

## Ki Tisa, Haftarah, March 11, 2023

Ezekiel 36:16-38

(16) The word of the LORD came to me: (17) O mortal, when the House of Israel dwelt on their own soil, they defiled it with their ways and their deeds; their ways were in My sight like the uncleanness of a menstruous woman. (18) So I poured out My wrath on them for the blood which they shed upon their land, and for the fetishes with which they defiled it. (19) I scattered them among the nations, and they were dispersed through the countries: I punished them in accordance with their ways and their deeds. (20) But when they came to those nations, they caused My holy name to be profaned, in that it was said of them, "These are the people of the LORD, yet they had to leave His land." (21)

יחזקאל ל"ו:ט"ז-ל"ח

(טז) וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:  
(יז) בְּנֶ-אֲדָמָה בַּיַּת יִשְׂרָאֵל יִשְׁבִּים  
עַל־אֲדָמָתָם וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכֵם  
וּבַעֲלִילוֹתֵם כְּטִמְאַת הַנְּזִה הַיְּתֵה  
דַּרְכֵם לְפָנַי: (יח) וְאֲשַׁפֵּךְ חֲמָתִי  
עֲלֵיהֶם עַל־הַדָּם אֲשֶׁר־שָׁפְכוּ  
עַל־הָאָרֶץ וּבִגְלוּלֵיהֶם טִמְאוּהָ: (יט)  
וְאֶפְיֵץ אֹתָם בְּגוֹיִם וַיִּזְרוּ בְּאֲרָצוֹת  
כְּדַרְכֵם וְכַעֲלִילוֹתֵם שִׁפְטִיתִים: (כ)  
וַיָּבֹאוּ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁם  
וַיַּחֲלְלוּ אֶת־שֵׁם קְדוֹשִׁי בְּאֹמַר לָהֶם  
עַם־יְהוָה אֱלֹהֵהּ וּמֵאֲרָצוֹ יֵצְאוּ: (כא)  
וְאֶחְמַל עַל־שֵׁם קְדוֹשִׁי אֲשֶׁר  
חֲלַלְתֵּהּ בַּיַּת יִשְׂרָאֵל בְּגוֹיִם  
אֲשֶׁר־בָּאוּ שָׁמָּה: {פ} (כב) לָכֵן  
אֹמַר לְבַיַּת־יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר אֲדֹנָי  
יְהוָה לֹא לְמַעַנְכֶם אֲנִי עֹשֶׂה בַּיַּת

Therefore I am concerned for My holy name, which the House of Israel have caused to be profaned among the nations to which they have come. (22) Say to the House of Israel: Thus said the Lord GOD: Not for your sake will I act, O House of Israel, but for My holy name, which you have caused to be profaned among the nations to which you have come. (23) I will sanctify My great name which has been profaned among the nations —among whom you have caused it to be profaned. And the nations shall know that I am the LORD— declares the Lord GOD—when I manifest My holiness before their eyes through you. (24) I will take you from among the nations and gather you from all the countries, and I will bring you back to your own land. (25) I will sprinkle clean water upon you, and you shall be clean: I will cleanse you from all your uncleanness and from all your

יִשְׂרָאֵל כִּי אִם-לְשֵׁם-קֹדְשִׁי אֲשֶׁר  
חִלַּלְתֶּם בְּגוֹיִם אֲשֶׁר-בָּאתֶם שָׁם:  
(כג) וְקֹדְשִׁי אֶת-שְׁמִי הַגָּדוֹל  
הַמְחַלֵּל בְּגוֹיִם אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם  
בְּתוֹכָם וַיֵּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי-אֲנִי יְהוָה  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה בְּהַקְדֹּשִׁי בְּכֶם  
לְעֵינֵיהֶם: (כד) וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם  
מִן-הַגּוֹיִם וְקִבַצְתִּי אֶתְכֶם  
מִכָּל-הָאֲרָצוֹת וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם  
אֶל-אֲדֹמַתְכֶם: (כה) וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם  
מֵיִם טְהוֹרִים וְטַהַרְתֶּם מִכָּל  
טְמֵאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל-גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהַר  
אֶתְכֶם: (כו) וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חֲדָשׁ  
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֲתֵן בְּקִרְבְּכֶם  
וְהִסְרֹתִי אֶת-לֵב הָאָבִן מִבְּשָׂרְכֶם  
וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר: (כז)  
וְאֶת-רוּחִי אֲתֵן בְּקִרְבְּכֶם וְעָשִׂיתִי  
אֵת אֲשֶׁר-בְּחֻקֵּי תִלְכוּ וּמִשְׁפָּטֵי  
תִשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם: (כח) וַיִּשְׁבַּתֶּם  
בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֲבֹתֵיכֶם  
וְהָיִיתֶם לִי לְעָם וְאֲנֹכִי אֶהְיֶה לָכֶם

fetishes. (26) And I will give you a new heart and put a new spirit into you: I will remove the heart of stone from your body and give you a heart of flesh; (27) and I will put My spirit into you. Thus I will cause you to follow My laws and faithfully to observe My rules. (28) Then you shall dwell in the land which I gave to your fathers, and you shall be My people and I will be your God. (29) And when I have delivered you from all your uncleanness, I will summon the grain and make it abundant, and I will not bring famine upon you. (30) I will make the fruit of your trees and the crops of your fields abundant, so that you shall never again be humiliated before the nations because of famine. (31) Then you shall recall your evil ways and your base conduct, and you shall loathe yourselves for your iniquities and your abhorrent practices. (32) Not for your sake will

לֹא־לֵהִים: (כט) וְהוֹשַׁעְתִּי אֶתְכֶם  
מִכָּל טִמְאוֹתֵיכֶם וְקִרְאתִי אֶל־הַדָּגוּן  
וְהִרְבִּיתִי אֹתוֹ וְלֹא־אֶתֶן עֲלֵיכֶם  
רָעָב: (ל) וְהִרְבִּיתִי אֶת־פְּרֵי הָעֵץ  
וְתִנּוּבַת הַשָּׂדֶה לְמַעַן אֲשֹׁר לְאֹ  
תְקַחוּ עוֹד חֶרֶפַת רָעָב בְּגוֹיִם: (לא)  
וְזָכַרְתֶּם אֶת־דַּרְכֵיכֶם הָרָעִים  
וּמַעַלְלֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־טוֹבִים  
וּנְקַטְתֶּם בְּפָנֵיכֶם עַל עֲוֹנוֹתֵיכֶם וְעַל  
תּוֹעֵבוֹתֵיכֶם: (לב) לְאֹ לְמַעַנְכֶם  
אֲנִי־עוֹשֶׂה נְאֻם אֲדַנִּי יְהוָה יוֹדֵעַ  
לְכֶם בּוֹשׁוּ וְהִכְלַמוּ מִדַּרְכֵיכֶם בַּיִת  
יִשְׂרָאֵל: {ס} (לג) כֹּה אָמַר אֲדַנִּי  
יְהוָה בַּיּוֹם טַהַרְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל  
עֲוֹנוֹתֵיכֶם וְהוֹשַׁבְתִּי אֶת־הָעָרִים  
וּנְבִנּוּ הַחֲרָבוֹת: (לד) וְהָאָרֶץ  
הַנְּשֻׁמָּה תַעֲבֹד תַּחַת אֲשֶׁר הִיְתָה  
שְׂמָמָה לְעֵינַי כָּל־עוֹבֵר: (לה)  
וְאָמְרוּ הָאָרֶץ הַלְלוּ הַנְּשֻׁמָּה הִיְתָה  
כְּגוֹ־עֵדוֹן וְהָעָרִים הַחֲרָבוֹת  
וְהַנְּשֻׁמוֹת וְהַנְּהַרְסוֹת בְּצוֹרוֹת

I act—declares the Lord GOD—  
take good note! Be ashamed and  
humiliated because of your ways, O  
House of Israel! (33) Thus said the  
Lord GOD: When I have cleansed  
you of all your iniquities, I will  
people your settlements, and the  
ruined places shall be rebuilt; (34)  
and the desolate land, after lying  
waste in the sight of every passerby,  
shall again be tilled. (35) And men  
shall say, “That land, once desolate,  
has become like the garden of  
Eden; and the cities, once ruined,  
desolate, and ravaged, are now  
populated and fortified.” (36) And  
the nations that are left around you  
shall know that I the LORD have  
rebuilt the ravaged places and  
replanted the desolate land. I the  
LORD have spoken and will act.  
(37) Thus said the Lord GOD:  
Moreover, in this I will respond to  
the House of Israel and act for their  
sake: I will multiply their people  
like sheep. (38) As Jerusalem is filled

יִשְׁבוּ: (לו) וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר  
יִשְׁאָרוּ סְבִיבוֹתֵיכֶם כִּי | אֲנִי יְהוָה  
בְּנִיתִי הַנְּהַרְסוֹת נִטְעֵתִי הַנִּשְׁמָה  
אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי וְעָשִׂיתִי: {ס} (לז)  
כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה עוֹד נֹאת  
אֲדָרֵשׁ לְבַיַּת יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת לָהֶם  
אֲרֻבָּה אַתֶּם כְּצֹאן אָדָם: (לה)  
כְּצֹאן קִדְשִׁים כְּצֹאן יְרוּשָׁלַם  
בְּמוֹעֲדֶיהָ כֵּן תִּהְיֶינָה הָעָרִים  
הַחֲרֻבוֹת מִלְּאוֹת צֹאן אָדָם וַיִּדְעוּ  
כִּי־אֲנִי יְהוָה: {פ}

with sacrificial sheep during her  
festivals, so shall the ruined cities be  
filled with flocks of people. And  
they shall know that I am the  
LORD.